

Úradný vestník

Európskej únie

C 150 A



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 58

7. mája 2015

Obsah

V Oznamy

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO)

2015/C 150 A/01

Oznámenie o verejnom výberovom konaní — EPSO/AD/303/15 — Rozvojová spolupráca a riadenie pomoci krajinám, ktoré nie sú členmi EÚ (AD 7). 1

SK

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

OZNÁMENIE O VEREJNOM VÝBEROVOM KONANÍ — EPSO/AD/303/15

Rozvojová spolupráca a riadenie pomoci krajinám, ktoré nie sú členmi EÚ (AD 7)

(2015/C 150 A/01)

Dátum uzávierky: 9. jún 2015 o 12.00 hod. (poludnie) bruselského času.

Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO) organizuje verejné výberové konanie na základe kvalifikácie a formou testov na vytvorenie rezervného zoznamu **60 úspešných uchádzačov**, z ktorého Európska komisia prijme do verejnej služby nových **administrátorov** (funkčná skupina AD).

Toto oznámenie o výberovom konaní a Všeobecné pravidlá platné pre verejné výberové konania uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie v sérii C 70 A z 27. februára 2015 (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=OJ:C:2015:070A:TOC>) predstavujú právne záväzný rámec tohto výberového konania.

PLNENIE AKÝCH ÚLOH MÔŽEM OČAKÁVAŤ?

Administrátori väčšinou podporujú činiteľov s rozhodovacími právomocami v inštitúciách Európskej únie, kde pracujú. Toto výberové konanie pre AD 7 je zamerané na rozvojovú spoluprácu a riadenie pomoci krajinám, ktoré nie sú členmi EÚ.

Ak budete na základe tohto výberového konania prijatý do pracovného pomeru, ako člen tímu sa budete podieľať na vykonávaní týchto piatich hlavných druhov prác:

1. analýza rozvojových otázok a politík;
2. rozvoj národných a regionálnych rozvojových politík;
3. vymedzenie, rozvoj a riadenie projektov a programov rozvojovej spolupráce;
4. riadenie programov rozpočtovej podpory;
5. riadenie tímov.

Okrem toho, ak ste boli prijatý do zamestnania, budete pravdepodobne počas určitého obdobia svojej kariéry pracovať na niektorej delegácii EÚ v krajine, v ktorej môžu byť ťažké životné podmienky.

Ďalšie informácie o bežných pracovných úlohách, ktoré sa majú vykonávať, sú uvedené v PRÍLOHE I.

MÔŽEM SA ZÚČASTNIŤ NA VÝBEROVOM KONANÍ?

Pri odosielaní svojej prihlášky musíte spĺňať VŠETKY tieto podmienky:

Všeobecné podmienky	— Požívať všetky práva náležiacie občanovi členského štátu EÚ. — Spĺňať všetky povinnosti vyplývajúce z vnútroštátnych právnych predpisov o vojenskej službe. — Poskytovať záruku bezúhonnosti nevyhnutnú na vykonávanie príslušných pracovných úloh.
---------------------	---

Osobitné podmienky: jazyky	— 1. jazyk: minimálna úroveň – C1 v jednom z 24 úradných jazykov EÚ, — 2. jazyk: minimálna úroveň – B2 v anglickom, vo francúzskom alebo v nemeckom jazyku; 2. jazyk sa musí odlišovať od 1. jazyka. <i>Informácie o jazykovej úrovni možno nájsť v spoločnom európskom referenčnom rámci pre jazyky (https://europass.cedefop.europa.eu/sk/resources/european-language-levels-cefr).</i>
Osobitné podmienky: kvalifikácia a pracovné skúsenosti	— Minimálne 4-ročné ukončené vysokoškolské štúdium, osvedčené diplomom, a minimálne 6-ročná odborná prax v oblasti tohto výberového konania po získaní diplomu alebo — minimálne 3-ročné ukončené vysokoškolské štúdium, osvedčené diplomom, a minimálne 7-ročná odborná prax v oblasti tohto výberového konania po získaní diplomu. <i>Podrobnejšie informácie o diplomoch možno nájsť v prílohe I k Všeobecným pravidlám platným pre verejné výberové konania (http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=OJ:C:2015:070A:TOC).</i>

Druhý zvolený jazyk musí byť **angličtina, francúzština alebo nemčina**. Tieto tri jazyky sú hlavnými pracovnými jazykmi inštitúcií EÚ a noví zamestnanci musia byť v služobnom záujme schopní vo svojej každodennej práci okamžite fungovať a efektívne komunikovať aspoň v jednom z nich.

Ďalšie informácie o jazykových znalostiach potrebných pre výberové konania inštitúcií EÚ sú uvedené v PRÍLOHE II.

AKO BUDE PREBIEHAŤ VÝBEROVÉ KONANIE?

1. Počítačové testy pozostávajúce z otázok s voliteľnými odpoveďami

Ak počet prihlásených uchádzačov **prekročí určitú hranicu** vymedzenú úradom EPSO, ktorý je menovacím orgánom, všetci uchádzači, ktorí svoju prihlášku odoslali v stanovenom termíne, budú pozvaní do jedného z akreditovaných centier úradu EPSO na súbor počítačových testov pozostávajúcich z otázok s voliteľnými odpoveďami.

Ak počet uchádzačov stanovenú **hranicu neprekročí**, tieto testy sa budú namiesto toho konať v hodnotiacom centre (bod 3).

Počítačové testy pozostávajúce z otázok s voliteľnými odpoveďami budú organizované takto:

Testy	Jazyk	Otázky	Trvanie	Požadovaný minimálny počet bodov
Verbálne uvažovanie	1. jazyk	20 otázok	35 min.	10 z 20
Numerické uvažovanie	1. jazyk	10 otázok	20 min.	Numerické + abstraktné uvažovanie spolu: 10 z 20
Abstraktné uvažovanie	1. jazyk	10 otázok	10 min.	

Tieto testy sú vyraďovacie a body v nich získané sa nepočítajú k bodom z testov organizovaných v hodnotiacom centre.

2. Výber na základe kvalifikácie

Najprv sa na základe údajov poskytnutých v online prihláškach uchádzačov skontroluje splnenie podmienok účasti na výberovom konaní. Môže dôjsť k dvom rôznym scenárom:

- Ak sú počítačové testy pozostávajúce z otázok s voliteľnými odpoveďami **organizované vopred**, spisy uchádzačov sa z hľadiska podmienok účasti na výberovom konaní skontrolujú v zostupnom poradí podľa počtu dosiahnutých bodov v týchto testoch, až kým počet spôsobilých uchádzačov nedosiahne hranicu uvedenú v bode 1. Ostatné spisy sa nebudú kontrolovať.
- Ak počítačové testy pozostávajúce z otázok s voliteľnými odpoveďami **nie sú organizované vopred**, z hľadiska splnenia podmienok účasti na výberovom konaní sa skontrolujú spisy všetkých uchádzačov.

Len v prípade spôsobilých uchádzačov vybraných podľa vyššie uvedeného postupu sa potom pri výbere na základe kvalifikácie použijú informácie poskytnuté uchádzačmi v prihláške v časti s názvom „prehľad schopností“ (*talent screener/évaluater de talent/Talentfilter*). Výberová komisia pridelí každému **výberovému kritériu** váhu, ktorá bude odzrkadľovať jeho relatívny význam (1 až 3), a odpovediam každého uchádzača sa pridelia body od 0 do 4.

Výberová komisia potom body vynásobí váhou za každé kritérium a spočíta ich, aby vybrala tých uchádzačov, ktorých profily sa najlepšie zhodujú s úlohami, ktoré sa majú vykonávať.

Zoznam kritérií možno nájsť v PRÍLOHE III.

3. Hodnotiace centrum

Do tejto fázy bude pozvaný **maximálne trojnásobok** hľadaného počtu úspešných uchádzačov. Ak ste získali jedno z **najlepších hodnotení** v rámci výberu na základe kvalifikácie, dostanete pozvanie do hodnotiaceho centra s najväčšou pravdepodobnosťou do **Bruselu**, aby ste sa v priebehu jedného dňa alebo dvoch dní zúčastnili na testoch vo vašom **2. jazyku**.

Ak počítačové testy pozostávajúce z otázok s voliteľnými odpoveďami opísané v bode 1 **nie sú organizované vopred**, podstúpíte ich v hodnotiacom centre.

V hodnotiacom centre sa hodnotí osem všeobecných schopností a osobitné schopnosti požadované v tomto výberovom konaní, a to prostredníctvom **štyroch testov** (pohovorov s dôrazom na všeobecné a osobitné schopnosti, skupinovej úlohy a prípadovej štúdie), ako sa uvádza v týchto tabuľkách:

Schopnosť	Testy	
1. Analýza a riešenie problémov	Skupinová úloha	Prípadová štúdia
2. Komunikovanie	Prípadová štúdia	Pohovor s dôrazom na všeobecné schopnosti
3. Dosahovanie výsledkov a kvality	Prípadová štúdia	Pohovor s dôrazom na všeobecné schopnosti
4. Vzdelávanie a rozvoj	Skupinová úloha	Pohovor s dôrazom na všeobecné schopnosti
5. Stanovovanie priorít a organizácia práce	Skupinová úloha	Prípadová štúdia
6. Odolnosť voči záťaži	Skupinová úloha	Pohovor s dôrazom na všeobecné schopnosti
7. Tímová práca	Skupinová úloha	Pohovor s dôrazom na všeobecné schopnosti
8. Riadenie	Skupinová úloha	Pohovor s dôrazom na všeobecné schopnosti
Požadovaný minimálny počet bodov	3 body z 10 za každú schopnosť a celkovo 40 bodov z 80	
Váha všeobecných schopností	40 % z celkového počtu bodov	

<i>Schopnosť</i>	<i>Test</i>
Osobitné schopnosti	Pohovor s dôrazom na osobitné schopnosti
Požadovaný minimálny počet bodov	50 zo 100
Váha osobitných schopností	60 % z celkového počtu bodov

4. **Rezervný zoznam**

Výberová komisia po skontrolovaní osvedčujúcich dokumentov uchádzačov zostaví **rezervný zoznam** spôsobilých uchádzačov, ktorí dosiahli najvyšší počet bodov po hodnotiacom centre, kým sa nedosiahne hľadaný počet úspešných uchádzačov. Mená budú v zozname uvedené v abecednom poradí.

KEDY A KDE SA MÔŽEM PRIHLÁSIŤ?

Prihláste sa online prostredníctvom webovej stránky EPSO <http://jobs.eu-careers.eu> do:

9. júna 2015 do 12.00 hod. (poludnie) bruselského času.

PRÍLOHA I

NÁPLŇ PRÁCE

Od administrátorov EÚ sa bude očakávať plnenie týchto indikatívnych úloh v oblasti rozvojovej spolupráce:

- prispievať k analýze otázok a politík v oblasti rozvoja a k vypracovaniu vnútroštátnych a regionálnych politík rozvoja vrátane sektorových politík a zúčastňovať sa na politických dialógoch s príslušnými partnermi a zúčastnenými stranami,
- podieľať sa na vymedzovaní a formulovaní projektov a programov rozvojovej spolupráce vrátane prípravy návrhov a dohôd týkajúcich sa financovania,
- podieľať sa na prevádzkovom riadení projektov a programov rozvojovej spolupráce vrátane vypracúvania referenčných rámcov, organizácie postupov obstarávania, uzatvárania zmlúv a dohľadu nad ich vykonávaním (audit, schvaľovanie správ, platieb a ukončenie zmlúv),
- podieľať sa na prevádzkovom riadení programov rozpočtovej podpory pre rozvojovú spoluprácu,
- monitorovať a hodnotiť projekty a programy rozvojovej spolupráce,
- zabezpečovať kontakty so všetkými príslušnými zúčastnenými stranami, ako sú vlády, medzinárodné a regionálne organizácie, členské štáty a občianska spoločnosť, v oblasti rozvojovej spolupráce,
- riadiť tím profesionálov.

Uchádzač odoslaním svojej prihlášky súhlasí s povinnosťou slúžiť na delegácii Európskej únie (najmä v rozvojových krajinách).

Tí, ktorí budú prijatí do zamestnania, musia byť ochotní akceptovať pri prvom vyslaní miesto na delegácii v krajine, v ktorej môžu byť ťažké životné podmienky.

Delegácie sa nachádzajú v krajinách, v ktorých sa najviac používajú tieto jazyky: francúzština, angličtina, portugalčina a španielčina.

Koniec PRÍLOHY I, kliknutím sem sa vrátite k hlavnému textu.

PRÍLOHA II

JAZYKY

Na základe rozsudku Súdneho dvora Európskej únie (veľká komora) vo veci C-566/10 P, Talianska republika/Komisia, inštitúcie EÚ uvádzajú dôvody, pre ktoré je výber druhého jazyka v tomto výberovom konaní obmedzený len na malý počet úradných jazykov EÚ.

Uchádzačov si preto dovoľujeme informovať, že možnosti výberu druhého jazyka boli v rámci tohto výberového konania vymedzené v súlade so služobným záujmom, ktorý si vyžaduje, aby novoprijatí zamestnanci dokázali vo svojej každodennej práci okamžite fungovať a efektívne komunikovať. V opačnom prípade by sa mohlo vážne narušiť efektívne fungovanie inštitúcií.

Z dlhodobej praxe inštitúcií EÚ vyplýva, že najpoužívanjšími jazykmi v internej komunikácii sú najmä angličtina, francúzština a nemčina. Tieto jazyky sú takisto najpotrebnejšie pri externej komunikácii a vybavovaní úradných vecí. Anglický, francúzsky a nemecký jazyk sú okrem toho najpoužívanjšími druhými jazykmi v Európskej únii a jazykmi, ktoré sa ako druhý jazyk učí v Európskej únii najviac ľudí. Z toho vyplýva, že ovládanie aspoň jedného z uvedených jazykov zodpovedá úrovni vzdelania a odbornej spôsobilosti, ktoré možno v súčasnosti očakávať od uchádzačov o pracovné miesta v inštitúciách EÚ. V záujme zosúladenia služobného záujmu a služobných potrieb so schopnosťami uchádzačov, ako aj so zreteľom na osobitný druh tohto výberového konania je preto odôvodnené organizovať testy v uvedených troch jazykoch, aby sa zaručilo, že všetci uchádzači ovládajú aspoň jeden z nich natoľko, že sú v ňom schopní pracovať, a to bez ohľadu na to, aký je ich hlavný jazyk. Prostredníctvom takeéhoto posúdenia osobitných kompetencií môžu inštitúcie EÚ vyhodnotiť schopnosť uchádzačov okamžite pracovať v prostredí, ktoré sa takmer zhoduje s realitou daného pracovného miesta.

Z rovnakých dôvodov sa obmedzuje aj výber jazyka, v ktorom prebieha komunikácia medzi uchádzačom a inštitúciou a v ktorom sa vyplňajú prihlášky. Prostredníctvom tejto požiadavky sa takisto zabezpečí, že pri porovnaní uchádzačov a kontrole ich prihlášok sa uplatnia jednotné kritériá.

V záujme rovnakého zaobchádzania sa okrem toho od všetkých uchádzačov vrátane tých, ktorých hlavný jazyk patrí medzi uvedené tri jazyky, vyžaduje, aby niektoré testy absolvovali v druhom jazyku, ktorý si vyberú spomedzi uvedených troch jazykov.

Uvedená skutočnosť nemá vplyv na možnosť ďalšej jazykovej prípravy zameranej na získanie schopnosti pracovať v treťom jazyku v súlade s článkom 45 ods. 2 služobného poriadku.

Koniec PRÍLOHY II, kliknutím sem sa vrátite k hlavnému textu.

PRÍLOHA III

VÝBEROVÉ KRITÉRIÁ

Pri výbere na základe kvalifikácie výberová komisia berie do úvahy tieto kritériá:

1. osvedčená znalosť jedného alebo viacerých z týchto jazykov (môže zahŕňať váš 1. jazyk alebo 2. jazyk, ako ste uviedli v prihláške): angličtina, francúzština, portugalčina alebo španielčina [minimálna požadovaná úroveň: B2 spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky (<https://europass.cedefop.europa.eu/sk/resources/european-language-levels-cefr>)];
2. diplomy alebo osvedčenia v jednom alebo vo viacerých z týchto odborov: inžinierstvo, energetika, rozvoj vidieka, agronómia, zdravie/chov zvierat, rybárstvo, potravinová bezpečnosť, znižovanie rizika katastrof, lesné hospodárstvo, životné prostredie, prírodné zdroje, zmena klímy, vzdelávanie, zdravotníctvo, financie, ekonomika, podnikové riadenie, právo, spoločenské vedy, rozvojové štúdie, politické vedy a medzinárodné vzťahy;
3. odborná prax získaná na ústredí medzinárodnej organizácie alebo na ministerstve či v agentúre pre bilaterálnu pomoc;
4. odborná prax v oblasti riadenia projektov alebo programov rozvojovej spolupráce v teréne (v krajine, ktorá je príjemcom pomoci);
5. odborná prax získaná na miestnom zastúpení bilaterálnej alebo multilaterálnej organizácie (ako napr. delegácia EÚ, veľvyslanectvo členského štátu EÚ/agentúra pre rozvoj, miestne zastúpenie OSN alebo podobná organizácia);
6. odborná prax s prácou na otázkach týkajúcich sa krajín v krízových situáciách alebo nestabilných štátov;
7. odborná prax ako vedúci tímu;
8. odborná prax s rôznymi spôsobmi poskytovania pomoci, ako sú projektový prístup, podporné programy sektorových politík, rozpočtová podpora, spájanie grantov a úverov alebo iných finančných nástrojov;
9. odborná prax v oblasti analýzy a tvorby politík alebo politického dialógu;
10. odborná prax s vypracúvaním usmernení pre rozvojovú spoluprácu;
11. odborná prax s prácou na prierezových témach ako: demokracia, rodová rovnosť, udržateľnosť životného prostredia a zmena klímy, dobrá správa vecí verejných a ľudské práva, práva detí a pôvodného obyvateľstva, alebo HIV/AIDS v rámci projektov a programov rozvojovej spolupráce;
12. odborná prax v jednej alebo vo viacerých z týchto oblastí: správa vecí verejných, ľudské práva, voľby, parlamentné záležitosti, justícia, zdravie, vzdelávanie, kultúra, komunikácia, sociálna súdržnosť, rodová rovnosť, ochrana detí, pôvodné obyvateľstvo, decentralizácia a miestne orgány, makroekonomika, riadenie verejných financií, reforma verejného sektora, súkromný sektor, obchod, regionálna integrácia, životné prostredie a prírodné zdroje, zmena klímy, potravinová bezpečnosť, znižovanie rizika katastrof, rozvoj vidieka, poľnohospodárstvo, zdravie/chov zvierat, lesné hospodárstvo, rybárstvo, vodné hospodárstvo, energetika, infraštruktúra, doprava;
13. odborná prax v jednej alebo vo viacerých z týchto oblastí: audit, posudzovanie rizika, monitorovanie a hodnotenie projektov a programov rozvojovej spolupráce;
14. odborné skúsenosti so spoluprácou so súkromným sektorom v kontexte rozvoja alebo s medzinárodnými rozvojovými bankami.

Koniec PRÍLOHY III, kliknutím sem sa vrátite k hlavnému textu.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK